



*Dedicated to Lika Mutal*

## PROGRAMME

### WEDNESDAY 12 JUNE

- 09:00-09:45 First meeting and introduction with Julia Varley, Nathalie Jabalé and Carolina Pizarro
- 10:00-13:00/14:30-16:45 **SINGING PANORAMA** a workshop led by Brigitte Cirla and Deborah Hunt
- 10:00-11:30 **PRACTICAL MASTERCLASS** with Carolina Pizarro
- 12:00-13:00 **THE FLYING CARPET** - Work demonstration with Julia Varley, Denmark
- 14:30-15:30 **WHITE AS JASMINE** - An actor's concert with Iben Nagel Rasmussen, Denmark
- 15:45-16:45 Meeting with Iben Nagel Rasmussen
- 17:00-18:00 **SALT** - Odin Teatret, Denmark - Actors: Roberta Carreri, Jan Ferslev - Director: Eugenio Barba
- 20:00-21:00 **DOÑA MUSICA'S BUTTERFLIES** - Odin Teatret, Denmark - Actor: Julia Varley - Director: Eugenio Barba
- 21:30-22:30 **MEMORIA** - Odin Teatret, Denmark - Actors: Else Marie Laukvik, Frans Winther - Director: Eugenio Barba

### THURSDAY 13 JUNE

- 09:00-13:00/14:30-16:45 **SINGING PANORAMA** a workshop led by Brigitte Cirla and Deborah Hunt
- 09:00-10:30 **THE ECHO OF SILENCE** - Work demonstration with Julia Varley
- 11:00-13:00 **PRACTICAL MASTERCLASS** with Else Marie Laukvik
- 14:30-16:30 **PRACTICAL MASTERCLASS** with Julia Varley
- 16:45-17:45 **ESTER'S BOOK** - Odin Teatret, Denmark - Actor and director: Iben Nagel Rasmussen - Musician: Uta Motz
- 19:30-20:30 **JUDITH** - Odin Teatret, Denmark - Actor: Roberta Carreri Director: Eugenio Barba
- 21:00-21:50 **THE CASTLE OF HOLSTEBRO** - Odin Teatret, Denmark Actor: Julia Varley - Director: Eugenio Barba
- 22:15-23:15 **SEEDS OF MEMORY** - Ana Woolf, Argentina - Actor: Ana Woolf - Director: Julia Varley

### FRIDAY 14 JUNE

- 09:00-13:00/14:30-18:00 **SINGING PANORAMA** a workshop led by Brigitte Cirla and Deborah Hunt
- 09:00-11:00 **PRACTICAL MASTERCLASS** with Roberta Carreri
- 11:30-12:45 **THE DEAD BROTHER** - Work demonstration with Julia Varley
- 14:30-16:30 **TRACES IN THE SNOW** - Work demonstration with Roberta Carreri
- 17:00-18:00 **MY STAGE CHILDREN** - Work demonstration with Else Marie Laukvik
- 19:45-20:45 **ITSI BITS!** - Odin Teatret, Denmark - Actors: Iben Nagel Rasmussen, Jan Ferslev, Kai Bredholt - Director: Eugenio Barba
- 21:00-21:50 **AVE MARIA** - Odin Teatret, Denmark - Actor: Julia Varley - Director: Eugenio Barba
- 22:15-23:15 **THE LAND OF FIRE** - Carolina Pizarro, Chile/Denmark Actor: Carolina Pizarro - Director: Julia Varley

### SATURDAY 15 JUNE TO MONDAY 17 JUNE

#### WORKSHOPS

15, 16, 17 June, sharing of process 20, 21 and 23 June

- 14:30-18:30 **1. SINGING PANORAMA - HOME, JOURNEY, HOPE** a workshop led by Brigitte Cirla and Deborah Hunt
- 09:00-13:00 **2. CROSSROAD OF BODY, OBJECT AND WORD** a workshop led by Ana Woolf and Claire Heggen
- 09:00-13:00 **3. IKEBANA, GIVING LIFE TO FLOWERS** a workshop led by Carolina Pizarro and Keiin Yoshimura
- 14:30-18:30 **4. INSIDE PRESENCE** a workshop led by Parvathy Baul and Violeta Luna
- 14:30-18:30 **5. BREAKING THE SILENCE - RITUAL THROUGH MEMORY** a workshop led by Amaranta Osorio and Ya-Ling Peng
- 09:00-13:00/14:30-18:30 **6. PERFORMING SOLO** a workshop led by Jill Greenhalgh

### SATURDAY 15 JUNE

- 08:30-08:45 First meeting and presentation
- 09:00-13:00 **WORKSHOPS**
- 14:30-18:30 **WORKSHOPS**
- 20:00-21:00 **FLOR DE MÁRMOL** - Work in progress with Mi Compañía Teatro, Cuba/Colombia - Actor: Mérida Urquía - Director: Else Marie Laukvik
- 21:15-22:15 **WHAT I DIDN'T SAY** - Work in progress with Amaranta Osorio, Colombia/Mexico/France - Projected images by Suzon Fuks, Belgium/Australia
- 22:30-23:00 **GRITO POÉTICO** - Paola Luna, Italy/Brazil - Performer and director: Paola Luna

### SUNDAY 16 JUNE

- 09:00-13:00 **WORKSHOPS**
- 14:30-18:30 **WORKSHOPS**
- 20:00-21:10 **SAKURA** - Keiin Yoshimura, Japan - Dancer: Keiin Yoshimura
- 21:30-22:15 **MRS BLISTER CHANGES BOOTS** - Work in progress by Gilly Adams, UK
- 22:30-23:25 **AETERNA** - Théâtre du Mouvement, France - Performers: Claire Heggen, Elsa Marquet - Director: Claire Heggen

### MONDAY 17 JUNE

- 09:00-13:00 **WORKSHOPS**
- 14:30-18:30 **WORKSHOPS**
- 20:00-21:00 **ROVINE DEL TEMPO** - Teresa Ruggeri, Italy Actor: Teresa Ruggeri - Director: Julia Varley
- 21:15-22:00 **CORPUS MUNDI - A WOMAN ACROSS BORDERS** Work in progress with Bárbara Carvalho, Brazil
- 22:15-22:45 **TAPETE MANIFESTO** - Thaís Medeiros, Brazil Performer and director: Thaís Medeiros - Musician: Ivan Medeiros
- 23:00-23:30 **TIGER LILA** - Teatro Lila, Italy/The Netherlands - Performer: Gabriella Sacco

### TUESDAY 18 JUNE

- 09:00-09:45 Introduction to Transit 9 by Julia Varley
- 10:00-13:00/14:30-16:30 **SYMPOSIUM: HOPE IN ACTION - THEATRE, WOMEN, WILL**
- Speakers: Anne Middelboe (theatre and dance critic, Denmark), Ana Woolf (actor and director, Argentina), Bárbara Santos (director, Brazil), Black Box Dance Company (artistic director Marie Brolin-Tani, Sweden/Denmark, and dancer Melody Putu, South Africa/Denmark), Cristina Castrillo (director, Argentina/Switzerland), Dorthe Kærgaard (painter, Denmark), Isabel Cristina López Hamze (scholar, Cuba), Jill Greenhalgh (director, Wales), Louise Ejgød (scholar, Denmark), Mia Theil Have (director, Denmark), Moira Funicane (director, creator and performer, Australia), Parvathy Baul (singer and storyteller, India), Naná Sodré (actor, Brazil), Patricia Ariza (human rights activist and director, Colombia), Violeta Luna (performer, Mexico), Ya-Ling Peng (director, Taiwan).

- 17:00-18:00 **FROM AMAGAKI TO SHIBUGAKI - GEOGRAPHY OF AN APPRENTICESHIP** - Work demonstration by Carolina Pizarro, Chile/Denmark
- 18:15-19:15 **ANÓNIMAS** - Jeito and NTL, Spain/Colombia/Mexico/France/Denmark - Actor: Amaranta Osorio - Musician: Teresa García Herranz - Director: Julia Varley
- 20:45-21:35 **TALE 53; SNOWHITE** - Deborah Hunt Maskhunt Motions, Puerto Rico/New Zealand - Performers: Deborah Hunt, Shanti Lalita - Director: Deborah Hunt
- 22:00-23:00 **A RECEITA** - O Poste Soluções Luminosas, Brazil - Actor: Naná Sodré - Director and text: Samuel Santos

### WEDNESDAY 19 JUNE

- 07:45-08:45 (for 30 spectators) **THE DAUGHTERS OF THE WIND** Silvia Moreno, Spain - Actor: Silvia Moreno - Director: Jill Greenhalgh
- 08:00-08:45 **VOICE AND MOVEMENT** with Maria Porter and her guests - Physical training outside with Jana Korb
- 09:00-13:00 **HOPE IN ACTION - INPUT FROM PARTICIPANTS** (Marie Ouellet, Canada; Filomena Campus, Italy/UK; Camelia Ghazali, Iran; Nathalie Gauthard, France; Gabriela Arancibia, Chile)
- 15:00-16:00 **BEHIND THE CURTAINS** - Work demonstration with Ana Woolf, Argentina
- 16:15-16:35 **FROM OPPRESSION TO EXPRESSION** Work in progress with Bárbara Santos, Brazil/Germany
- 17:00-18:00 (for 30 spectators) **THE DAUGHTERS OF THE WIND** - Silvia Moreno, Spain - Actor: Silvia Moreno - Director: Jill Greenhalgh
- 18:15-18:45 **THE MAGDALENA PROJECT WEBSITE AND NETWORK** Talk and video presentation with Helen Varley Jamieson
- 20:15-21:15 **PETALI** - Teatro delle Radici, Switzerland - Actors: Bruna Gusberti, Ornella Maspoli, Camilla Parini - Director: Cristina Castrillo
- 21:30-22:30 **CICERA** - Teatro Contadores de Mentira, Brazil - Actor: Daniele Santana - Director: Cleiton Pereira
- 22:45-23:30 **FOR THOSE WHO ARE NO MORE** - Violeta Luna (Mexico/USA) - Performer: Violeta Luna

### THURSDAY 20 JUNE

- 08:00-09:00 (for 30 spectators) **THE DAUGHTERS OF THE WIND** Silvia Moreno, Spain - Actor: Silvia Moreno - Director: Jill Greenhalgh
- 08:15-09:15 **VOICE AND MOVEMENT** with Maria Porter and her guests - Physical training outside with Jana Korb
- 09:30-10:00 **TRIPTYCH: BONES, RED LIPSTICK AND HAMLET** - Thaís Medeiros, Brazil - Performer, director: Thaís Medeiros Sound and video: Ivan Medeiros
- 10:15-11:00 **CROSSROAD OF BODY, OBJECT AND WORD** led by Ana Woolf and Claire Heggen The workshop shares process and results
- 11:15-12:00 **IKEBANA, GIVING LIFE TO FLOWERS** led by Carolina Pizarro and Keiin Yoshimura The workshop shares process and results

### THURSDAY 20 JUNE

- 12:15-13:00 **PERFORMING SOLO** led by Jill Greenhalgh The workshop shares process and results
- 15:00-15:45 **WE ALWAYS START FROM WHERE WE ARE** - Work demonstration by Maria Porter, USA
- 16:00-17:15 **POINTS OF VIEW: HOPE IN ACTION - THEATRE WOMEN WILL** - With Brigitte Kaquet, Deborah Hunt and Vivian Martínez Tabares
- 17:30-18:30 **MY SILENCE, MY VOICE** - Teater Viva, Denmark - Actor and director: Katrine Faber
- 20:00-21:00 **LE DESIR D'UNE ROSE** - Voix Polyphoniques, France - Singers: Brigitte Cirla, Éléonore Bovon - Director: Brigitte Cirla
- 21:15-22:45 **NIGHTFATHER** - Theater Unikate, Germany - Actor: Gilla Cremer - Director: Michael Heicks

### FRIDAY 21 JUNE

- 08:15-09:15 (for 30 spectators) **THE DAUGHTERS OF THE WIND** Silvia Moreno, Spain - Actor: Silvia Moreno - Director: Jill Greenhalgh
- 08:30-09:30 **VOICE AND MOVEMENT** with Maria Porter and her guests - Physical training outside with Jana Korb
- 09:45-10:30 **INSIDE PRESENCE** led by Parvathy Baul and Violeta Luna - The workshop shares process and results
- 11:15-12:00 **EARTHBOUND 1 - BREAKING THE SILENCE - RITUAL THROUGH MEMORY** led by Amaranta Osorio and Ya-Ling Peng The workshop shares process and results
- 12:00 **EARTHBOUND 2 - STORIES AMONG TREES** A walk into the woods with stories, songs and poems guided by storyteller Ingrid Hvass, Denmark, and with the participation of Brigitte Cirla, Éléonore Bovon, Gilly Adams and Parvathy Baul
- 12:45 **EARTHBOUND 3** - Picnic, awakening and dance guided by storyteller Ingrid Hvass, Denmark
- 14:15-14:45 **FERNNAH** - Jana Korb, Germany - Aerial performer and director: Jana Korb - Music: Jennie Zimmermann, Gisbert Schürig
- 15:00-15:30 **THE MACANUDA'S MESSAGE** - Deborah Hunt Maskhunt Motions, Puerto Rico/New Zealand - Performer and director: Deborah Hunt
- 16:30-17:30 **LAZOS - EXTRANJERAS EN NUESTRAS PROPIAS TIERRAS** - Work in progress with Natalia Tesone, Argentina, and Luiza Bitencourt, Brazil, directed by Ana Woolf, Argentina
- 18:00-19:00 **MARE SERENITATIS** - Cia YinsPiração Poéticas Contemporâneas, Brazil - Actor: Luciana Martuchelli - Musicians: Filipe Lima, Guilherme Cezário - Director: Julia Varley
- 20:30-21:20 **APRÈS L'OUBLI** - Théâtre de la Remise and C.ie Libre Cours, France - Actor: Julie Benegmos - Director: Marion Coutarel
- 21:45-22:45 **THE RAPTURE** - Finucane & Smith Unlimited, Australia Performers: Moira Finucane, Clare St Clare - Director: Moira Finucane

### SATURDAY 22 JUNE

- 09:30-10:30 (for 30 spectators) **THE DAUGHTERS OF THE WIND** Silvia Moreno, Spain - Actor: Silvia Moreno - Director: Jill Greenhalgh
- 09:30-10:30 **VOICE AND MOVEMENT** with Maria Porter and her guests - Physical training outside with Jana Korb
- 11:00-12:00 **RITO DE PARTILHA** - Work demonstration with Daniele Santana
- 14:30-15:30 **STAYER** - Teater Fusentast, Norway - Actor: Coby Om- vlee - Director: Anne Mali Sæther
- 16:00-18:00 **POINTS OF VIEW: HOPE IN ACTION - THEATRE WOMEN WILL** - With Brigitte Cirla, Katrine Faber, Luiza Bitencourt and Nora Amin
- 18:15-19:10 **WHITE IS THE NIGHT** - Ana Woolf, Argentina - Actor: Ana Woolf - Director: Julia Varley
- 20:45-21:45 **MY FUTURE ANCESTORS** - Parvathy Baul, India Performer: Parvathy Baul
- 22:00-23:00 **ALUMINIUM SONGS** - Grenland Friteater, Norway Actor: Geddy Aniksdal - Musicians: Anette Røde, Guttorm Guttormsen, Truls Hannemyr, Tage Læg Reid Olsen - Director: Lars Vik

### SUNDAY 23 JUNE

- 10:00-11:30 **POINTS OF VIEW: HOPE IN ACTION - THEATRE WOMEN WILL** - With Carolina Pizarro, Jana Korb, Luciana Martuchelli, Marion Coutarel and Natalia Tesone
- 12:00-13:00 **LISTEN** - Teatret OM, Denmark - Actor: Sandra Pasini - Set design: Antonella Diana - Directors: Dina Abu Hamdam and Sandra Pasini
- 13:15-14:15 Last Round with all invited artists and participants
- 14:30 **THE BANQUET** - A feast arranged by Brigitte Cirla and Deborah Hunt with workshop presentation Singing Panorama - Home, Journey, Hope, and Geddy Aniksdal, Lars Vik and surprise guests with Roy and Ronaldsen
- 18:00-19:15 **WOMEN IN ACTION - IMAGES AND STORIES FROM TRANSIT INTERNATIONAL THEATRE FESTIVAL**, a film by Chiara Crupi, première

### EXHIBITIONS

- 12-23 June Exhibition of Dorthe Kærgaard's paintings
- 15-23 June Installation by Helen Varley Jamieson and Teater Interakt

Painting by Dorthe Kærgaard - Design: Marco Donati



STATENS KUNSTFOND

